

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE PRIMA**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**Legge regionale 10 aprile 1998, n. 13.**

**Approvazione del piano territoriale paesistico della Valle d'Aosta (PTP).**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

1. E' approvato il piano territoriale paesistico della Valle d'Aosta (PTP).

2. Il PTP è costituito dai seguenti elaborati allegati alla presente legge:

a) relazione illustrativa;

b) tavole di piano:

1) assetto generale, in scala 1:50.000;

2) disciplina d'uso e valorizzazione, in scala 1:20.000;

c) norme di attuazione;

d) schede per unità locali;

e) linee programmatiche;

f) altri elaborati cartografici:

1) schema delle linee programmatiche, in scala 1:100.000;

2) vincoli paesaggistici ex lege n. 1497 del 1939 e ex lege n. 431 del 1985, nonché fasce fluviali del PSFF dell'Autorità di bacino, in scala 1:50.000;

3) codici di siti, beni e aree di specifico interesse e di beni culturali isolati, in scala 1:100.000;

4) pericolosità geologica e idraulica, in scala 1:100.000.

**PREMIÈRE PARTIE**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

**Loi régionale n° 13 du 10 avril 1998,**

**portant approbation du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste (PTP).**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1<sup>er</sup>

1. Est approuvé le plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste (PTP).

2. Le PTP se compose des documents indiqués ci-après, qui sont annexés à la présente loi :

a) Rapport illustratif ;

b) Planches :

1) Organisation générale au 1/50 000 ;

2) Règles d'utilisation et valorisation au 1/20 000 ;

c) Dispositions d'application ;

d) Fiches des unités locales ;

e) Lignes programmatiques ;

f) Documents cartographiques divers :

1) Schéma des lignes programmatiques au 1/100 000 ;

2) Servitudes relatives au paysage aux termes de la loi n° 1497 de 1939 et de la loi n° 431 de 1985, ainsi que bandes fluviales du plan des bandes fluviales de l'Autorité du bassin du Pô ;

3) Codes des sites, biens et aires d'intérêt particulier et des biens culturels isolés au 1/100 000 ;

4) Dangers géologiques et hydrauliques au 1/ 100 000.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 10 aprile 1998.

Il Presidente  
VIÉRIN

**NRD: L'originale degli elaborati del PTP è depositato, ai fini della consultazione, presso l'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, Direzione urbanistica e tutela del paesaggio, Ufficio PTP, della Regione.**

**Agli stessi fini, presso tutte le sedi dei comuni e delle comunità montane della Regione è depositata una copia degli elaborati di PTP.**

---

#### LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 282

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 211 del 26.01.1998);
- presentato al Consiglio regionale in data 30.01.1998;
- assegnato alla 3<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 02.02.1998;
- esaminato dalla 3<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente, con parere in data 20.02.1998;
- approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 25.02.1998, con deliberazione n. 2981/X;
- trasmesso al Presidente della Commissione di Coordinamento per la Valle d'Aosta in data 03.03.1998;
- vistato dal Presidente della Commissione di Coordinamento per la Valle d'Aosta in data 02.04.1998.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 10 avril 1998.

Le président,  
Dino VIÉRIN

**NRD: L'original des documents du PTP est déposé, afin de permettre sa consultation, à l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, Direction de l'urbanisme et de la protection du paysage, Bureau du PTP, de la Région.**

**Une copie des documents du PTP est déposée, pour les raisons susdites, dans les bureaux de toutes les communes et communautés de montagne de la Région.**

---

#### TRAVAUX PRÉPARATOIRES

Projet de loi n° 282

- à l'initiative du Gouvernement régional (délibération n° 211 du 26.01.1998);
- présenté au Conseil régional en date du 30.01.1998;
- soumis à la 3<sup>ème</sup> Commission permanente du Conseil en date du 02.02.1998;
- examiné par la 3<sup>ème</sup> Commission permanente du Conseil - avis en date du 20.02.1998;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 25.02.1998 délibération n° 2981/X;
- transmis au Président de la Commission de Coordination de la Vallée d'Aoste en date du 03.03.1998;
- visé par le Président de la Commission de Coordination de la Vallée d'Aoste en date du 02.04.1998.